קישור לקובץ: [לחץ כאן](http://www.ifat.com/VT/Trans.aspx?ID=4920580&CID=110482)

זיהוי:4920580

תוכנית:יומן אירועים

תאריך:12/04/2013

שעה:20:39:32

רשת:טלויזיה ישראלית ערוץ 1

**נאוה סמל, סופרת ומחזאית - מהי ישראליות?**

אילה חסון : שלום לסופרת נאוה סמל.

נאוה סמל : שלום, ערב טוב.

אילה חסון : ערב טוב. שלום פרופ' אלכס יעקובסון. התחברתם?

נאוה סמל : מה זה התחברנו?

פרופ' אלכס יעקובסון : זרמנו.

אילה חסון : זרמנו. אגב מנגלים עושים גם בברלין בפארקים, בעיקר תורכים עושים את זה.

נאוה סמל : אבל לא על אי תנועה.

אילה חסון : על אי תנועה כבר לא עושים מנגלים. ארי אומר שבבריטניה, באנגליה עושים על אי תנועה. כבר לא עושים. מה ישראלי? מה זו ישראליות?

נאוה סמל : קודם כל עצם השאלה.

אילה חסון : ברור.

נאוה סמל : אני לא מכירה אנגלי ששואל מה הוא אנגלי, וצרפתי מה הוא צרפתי.

אילה חסון : אנגלי שואל אם הוא...

נאוה סמל : אבל קודם כל ישראל בעיניי, ישראליות היא סוג של משפחתיות, לפעמים נורא דביקה, לפעמים נורא מעיקה, ויש בה שני קוטביות, את יודעת, כמעט כמו מישהו שהוא במאניה-דפרסיה. מצד אחד זה התלהבות, איזה להט גדול, מצד שני קוטריות וטרוניה. בו זמנית.

אילה חסון : אנחנו כמו משפחה גדולה, עם האהבות והשנאות ומלחמות פנימיות.

נאוה סמל : ומתנהגים כמו הילד הדחוי בעולם שכל הזמן בודק אם אוהבים אותו או לא אוהבים אותו.

אילה חסון : ראית מה קרה כשאובמה הגיע לכאן, טיפה אהבה, ונמסנו. מה רצינו ממנו בסך הכל? שיגיד לנו שהוא אוהב אותנו.

אילה חסון : כן, פשוט צריך את הציניות להעביר אולי למקומות, את הביקורת החריפה להעביר למקומות, ומותר לנו גם לאהוב את עצמנו.

נאוה סמל : שמתי לב למילה...

אילה חסון : את מתמוגגת.

נאוה סמל : למילה שארי השתמש, הוא השתמש ב"אחלה". היום בדקתי אצל הילדים שלי מה המילה הכי ישראלית.

אילה חסון : אחלה?

נאוה סמל : היתה תחרות, סבבה ואחלה.

אילה חסון : הא באמת?

נאוה סמל : אז קודם כל סבבה זה לתשובתך, המילה שהמקור שלה הוא ערבי.

אילה חסון : גם אחלה.

נאוה סמל : ומה זה? כיסופים, אהבה לוהטת, אפילו מצאתי במילון, בדקתי את זה, שיש תקוה במילה סבבה. עכשיו כשאתה אומר את זה בישראליות, בשפה העברית הישראלית, זר לא יבין אם התכוונת לסבבה במובן של "וואו זה אדיר", או סבבה במובן של "כניעה והשלמה".

אילה חסון : סבבה.

נאוה סמל : סבבה. זה אומר...

אילה חסון : שפת הגוף פה זה...

נאוה סמל : שפת הגוף שלנו יצרה, יש ישראליות. אפשר לזהות ישראלי ברחוב לפני...

אילה חסון : גם אחלה זה מילה ערבית אגב.

נאוה סמל : נכון, אבל בכוונה התעסקתי ב... נתתי לארי את האחלה, חילקנו, אני סבבה ואתה אחלה.

אילה חסון : אוקיי. אז ממש סבבה מצידכם. מיד פרופ'' יעקובסון. "דבר על מקום הימצאם" זה סרט שלך, שלכם, שישודר במוצאי יום העצמאות כאן בערוץ הראשון שגם נוגע.

נאוה סמל : זה קודם כל שלנו, זה הבמאי הוא יהלי ברגמן, המפיק הוא אמיר הראל, זאת הפקת הערוץ הראשון, וזה באמת שלנו, במובן ניסיתי לחפש איזה עוגן לתחנת ממסר ישראלית וזה הרדיו, זה המדור לחיפוש קרובים, שבעיניי זה הקול, פס הקול של הילדות של השנים הראשונות. ארי אני מסכימה איתך, אנחנו צריכים לספר את הסיפור של עצמנו, לא רק שלא צריך להתבייש בו. יש לנו דרמה מדהימה, דרמה ישראלית. היא לא התרחשה לפני מאות שנים, ולא צריך ללכת לתקופת בית ראשון, היא התרחשה לפני 65 שנה.